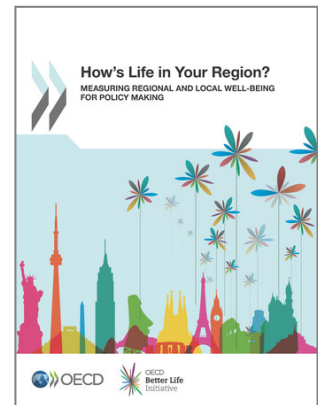


OECD *Multilingual Summaries*

How's Life in Your Region?

Measuring Regional and Local Well-being for Policy Making

Summary in Russian



Читайте полную версию книги на: [10.1787/9789264217416-en](https://doi.org/10.1787/9789264217416-en)

Какова жизнь в вашем регионе?

Измерение регионального и местного благополучия для выработки политики

Резюме на русском языке

Все хотят, чтобы им хорошо жилось именно там, где они проживают, поэтому измерение качества их повседневной жизни может показаться им даже более значимым, чем средние показатели по всей стране. Для получения полного представления об экономике и обществе нужно учесть и то, что люди ценят свои непосредственные условия жизни, и то, как они ведут себя, когда их ожидания не удовлетворяются, и то, как местные услуги способствуют повышению занятости и более здоровому образу жизни. Региональные индикаторы благополучия помогают понять, приводит ли восстановление экономики и достаток к улучшению жизни для всех.

Регионы могут использовать индикаторы благополучия для многих целей в зависимости от своих приоритетов и потребностей. Эти индикаторы могут помочь регионам определить свои относительно сильные и слабые стороны в области благополучия, провести мониторинг тенденций и сравнить их с теми, которые существуют в других местах. Они также могут повысить осведомленность о конкретных проблемах в области благополучия. И наконец, они могут послужить ориентирами для приоритизации политики, отражая то, что имеет наибольшее значение для большинства граждан.

Общие рамки для измерения регионального благополучия, опираясь на девять аспектов.

Какова жизнь в вашем регионе? предлагает общие рамки для измерения благополучия людей на региональном уровне. Эти рамки были разработаны для улучшения последовательности и эффективности политики благодаря анализу девяти аспектов, влияющих на материальные условия жизни людей (доход, работа и проживание) и на качество их жизни (здоровье, образование, окружающая среда, безопасность, доступность услуг и гражданская активность). Эти девять аспектов связаны как с индивидуальными особенностями людей, так и с особенностями каждой конкретной территории. О них лучше судить по показателям реальных результатов, а не по потребляемым и производимым факторам.

Измерение этих девяти аспектов с помощью набора сопоставимых индикаторов в 362 регионах из 34 стран ОЭСР показывает, что результаты благополучия материализуются самым разным образом в разных местах. Различия в благополучии зачастую оказываются более ярко выраженными между разными регионами внутри одной страны, чем между разными странами. Например, разрыв в уровне образования рабочей силы между Страной Басков и Андалусией сравним с разницей между Испанией и Швецией. Такие региональные различия могут привести к повышению расходов на социальные нужды, поставить под угрозу социальную сплоченность и снизить общий показатель всей страны. В странах с более ярко выраженными региональными

различиями в области занятости, образования и доступности услуг результаты благополучия также получаются более низкими на уровне всей страны.

Лучшая сбалансированность результатов благополучия может помочь повысить региональную устойчивость к внешним факторам.

Более равномерное распределение результатов благополучия может повлиять на жизнь людей и сыграть свою роль в повышении региональной устойчивости к внешним факторам. Регионы, в которых меньше неравенства в доходах, отличаются, в среднем, относительно более высокими темпами роста валового внутреннего продукта (ВВП) на душу населения за последние десять лет и, в особенности, после экономического кризиса. Однако, существенные различия наблюдаются как между средними результатами благополучия в регионах, так и в их распределении. Новые данные о неравенстве доходов на субнациональном уровне, например, показывают, что неравенство доходов, в среднем, выше в крупных городах.

У разных регионов есть разные возможности изменить свои результаты благополучия со временем и различные рычаги для различных аспектов благополучия. Если результаты занятости могут измениться буквально за несколько лет, то другие аспекты, такие как безопасность и образование, подразумевают более долгий срок инвестиций. Например, более 80% тех регионов ОЭСР, которые в 2000 г. находились в нижнем квинтиле по уровню безопасности, и 90% тех, которые находились в нижнем квинтиле по образованию, продолжили оставаться в нем в 2013 году.

Рамки регионального благополучия показывают, что разные аспекты благополучия могут противодействовать друг другу или укреплять друг друга. Учет взаимодополняемости и компромиссов между различными измерениями помогает сделать политику более последовательной. Качественное местное управление и институты позволяют гражданам влиять на разработку и осуществление полного набора политических мер.

Ориентиры для осуществления стратегии регионального благополучия.

Те регионы и города, которые хотят принять стратегию благополучия для улучшения нынешних условий жизни и будущих возможностей для своих граждан, должны обратить внимание на следующие шаги:

- Перевести цели благополучия в политически значимые показатели. Измерение регионального благополучия должно быть четко связано с целями региональной политики, приведенными в соответствие между всеми уровнями управления и внутри них.
- Выбор показателей. Необходимо провести продуманный процесс консультаций для выделения ограниченного набора ключевых показателей, отражающих местные приоритеты и преимущества, как отмечено в Рамках регионального благополучия ОЭСР.
- Определение базовых линий и ожидаемых результатов. Определение четкой отправной точки и набора целей, которые должны быть достигнуты, помогает формировать направление государственных действий, опираясь на транспарентные временные ориентиры и промежуточные вехи.
- Мониторинг прогресса и оценка потенциала различных мест. Индикаторы регионального благополучия представляют собой инструмент для отслеживания изменений во времени и определения конкретных преимуществ для развития в различных сообществах.
- Поощрение активности граждан и коммуникация результатов. Привлечение граждан к такой инициативе измерения с самого ее начала позволяет придать дополнительный импульс активности, облегчает внесение корректировок в политику и повышает подотчетность и доверие.

© OECD

Данное резюме не является официальным переводом ОЭСР.

Воспроизведение данного резюме разрешается при условии, что при этом будут указаны атрибуты авторского права ОЭСР и заглавие оригинала публикации.

Многоязычные резюме - переведённые отрывки из публикаций ОЭСР, вышедших в оригинале на английском и французском языках.

Они доступны бесплатно в онлайн-магазине ОЭСР www.oecd.org/bookshop

За дополнительной информацией, обращайтесь в Отдел прав и переводов ОЭСР при Директорате общественных вопросов и коммуникации: rights@oecd.org или по факсу: +33 (0)1 45 24 99 30.

OECD Rights and Translation unit (PAC)

2 rue André-Pascal, 75116

Paris, France

Посетите наш интернет сайт www.oecd.org/rights



Читайте полную версию на английском языке в библиотеке ОЭСР (OECD iLibrary)!

© OECD (2014), *How's Life in Your Region?: Measuring Regional and Local Well-being for Policy Making*, OECD Publishing.

doi: 10.1787/9789264217416-en